

31.230/II/N

Ter zitting van 2 december 1999 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in de Nederlandse afdeling een klacht die werd ingediend tegen de politiediensten van Gent wegens het verspreiden van tweetalige (N/F) brochures die opgesteld werden door de Provinciale Verkeerseenheid van Brabant in samenwerking met Verenigingen van Slachtofferhulp en de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie.

*

* *

De heer [...], Hoofdcommissaris van Politie, deelde aan de VCT het volgende mee :

De brochure komt tegemoet aan de steeds weerkerende vragen van burgers, betrokken in een verkeersongeval, wat hen te doen staat bij een verkeersongeval, de verdere afwikkeling bij niet altijd eenvoudige procedures. Ze past in de klantvriendelijke, efficiënte en kwaliteitsvolle aanpak van ons korps.

Ik liet navragen bij de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie, door één mijner stafofficieren of er eentalige brochures bestonden. Dit blijkt niet het geval te zijn. De brochures zijn tweetalig zijnde enerzijds de uitgave in de Nederlandse en Franse taal, en anderzijds in de Franse en Duitse taal.

Op vraag van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie in België werden deze brochures via de Provinciale Voorzitters van de Federatie van Commissarissen en Adjunct-Commissarissen ter beschikking gesteld van de politiediensten. Ik liet ze verder verspreiden via de teams in de Interventieppolitie, zijnde de teams die bij verkeersongevallen tussenkomen.

Ik liet ook navraag verrichten, door een stafofficier, bij de rijkswachtbrigade Gent inzake het verspreiden van dergelijke brochures. Ook daar werden een beperkt aantal brochures meegegeven met de terreinmensen.

*

* *

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling, stelt vast dat de bedoelde brochure een bericht of mededeling is aan het publiek, in de zin van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Zij gaat ervan uit dat het bestaan van tweetalige brochures op zich, geen overtreding van de SWT inhoudt. Wat dat aspect betreft, oordeelt de VCT, Nederlandse afdeling, dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

Anderzijds, in navolging van artikel 11 § 1, SWT, stellen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied.

Overeenkomstig artikel 40 SWT zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten, onderworpen aan de taalregeling die terzake aan genoemde diensten bij deze gecoördineerde wetten wordt opgelegd.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling, is derhalve van oordeel dat het verspreiden van een tweetalige (N/F) brochure door de politie van Gent in strijd is met de SWT. Wat dat aspect betreft, acht zij de klacht ontvankelijk en gegrond.